



# MASTER HAND



## ВІБРОМАСАЖЕР



**ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА**

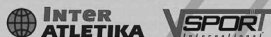
КОНСУЛЬТАЦІЙНА ПІДРИМКА КЛІЄНТІВ ЗА ТЕЛЕФОНОМ  
8-044-592-00-44  
INFO@INTERATLETIKA.COM

## СЕРТИФІКАТ



На систему менеджменту згідно з  
ISO 9001 : 2000

Відповідно до методики TÜV CERT підтверджує, що підприємство



**ТОВ «Компанія Спорттехніка»**  
вул. Ушинського, 24  
м. Чернігів, 14014, Україна

застосовує систему управління якістю згідно з вищезазначеним стандартом у наступній сфері діяльності  
Сфера діяльності:

**проекткування, виробництво, реалізація і  
подальше обслуговування спортивно-тренажерного  
та дитячого ігрового обладнання.**

Регістраційний номер сертифіката 44 100 068064  
Звіт про аудит № 3501 1332

Чинний до 2014-05-26

**С. Вольфганг**  
TÜV NORD CERT GmbH, орган з  
сертифікації в системі TÜV CERT

Есен, 2011-05-27

Сертифікацію проведено відповідно до затвердженої у TÜV CERT методики аудитування та сертифікації і підлягає періодичним наглядовим аудиторам.

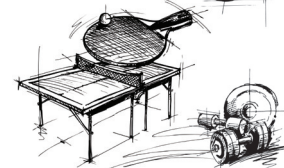
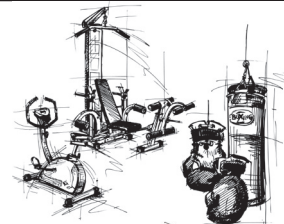
TÜV NORD CERT GmbH    Langemarkstraße 20    45141 Essen    www.tuev-nord-cert.com



TGA-ZM-30-95-60

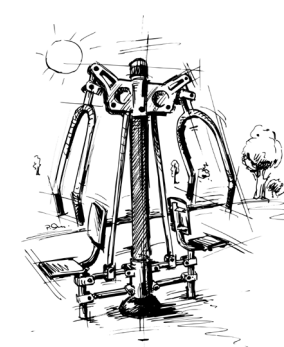
**TUV NORD**

Наше производство первое в своей отрасли, получило между-  
народный сертификат качества ISO 9001: 2000, TÜV.



Виробництво та поставка професійного  
обладнання для фітнес-центрів.

Продаж домашнього силового і  
кардіо обладнання.



Виробництво та установка дитячого  
ігрового обладнання.

Виробництво та установка спортивних  
майданчиків та вуличних тренажерів.

<b>ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....</b>	<b>4</b>
<b>ОСНОВНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....</b>	<b>6</b>
<b>МОНТАЖ ТРЕНАЖЕРА.....</b>	<b>7</b>
<b>СКЛАДОВІ ЧАСТИНИ.....</b>	<b>9</b>
<b>ВИКОРИСТАННЯ ТРЕНАЖЕРА.....</b>	<b>10</b>
<b>ЗАГАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....</b>	<b>11</b>
<b>ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ.....</b>	<b>12</b>
<b>ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ.....</b>	<b>15</b>
<b>ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ.....</b>	<b>16</b>
<b>ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН.....</b>	<b>17</b>

**Вібромасажер повинен використовуватися тільки за призначенням, тобто для масажу одночасно однієї дорослої людини.**

- Масажер не призначений для комерційного використання. Будь-яке інше використання пристрою заборонено і може бути небезпечно.
- Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження або травми, викликані нецільовим використанням пристрою.
- Масажер призначений для використання дорослими людьми, і дітям до 10 років не можна грати з ним. Діти при грі поведуться непередбачувано, і можуть виникнути небезпечні ситуації, за які виробник не несе відповідальності. Якщо, незважаючи на це, дітям буде дозволено тренуватися, проінструкуйте їх про правила користування устаткуванням і проконтролюйте дотримання останніх.
- Вібромасажер був розроблений відповідно до найсучасніших стандартів безпеки.
- Не використовуйте корозійні або абразивні матеріали для чищення виробу.
- Неправильний ремонт і зміна конструкції виробу (наприклад, видалення або заміна оригінальних деталей) можуть бути небезпечні.
- Використання виробу з несправностями може бути небезпечно або зменшити термін служби масажера. З цієї причини, зношені або пошкоджені вузли повинні бути замінені, і тільки після цього допускається відновлення експлуатації виробу.

**Використовуйте тільки оригінальні запасні частини «InterFit».**

- При регулярній експлуатації виробу, перевіряйте справність його вузлів і деталей кожні 1-2 місяці. Зверніть особливу увагу на надійність затягування різьбових з'єднань. Масажер повинен бути встановлений на міцній рівній поверхні. Слідкуйте за тим, щоб не пошкодити електричний провід і щоб він не заважав. Під масажером не має бути нічого стороннього. Поблизу нього не повинні знаходитися предмети, які можуть потрапити під стрічку з масажними роликками і привести до травми або поломки.
- Масажер не призначений для тренувань людей, чия вага перевищує 120 кг.
- Встановлюйте масажер, залишаючи за ним 0,5 м вільного простору і по 0,5 м з боків.

**Неправильне або надмірно інтенсивне виконання масажера може зашкодити Вашому здоров'ю!**

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед початком використання масажера проконсультуйтеся з лікарем. Рекомендується пройти повне медичне обстеження перед тим, як почати активні процедури.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Одягайте відповідний спортивний одяг. Не вдягайте взуття зі шкіряними підшвами чи високими підборами. Довге волосся підбирайте, щоб воно не попало під масажну смужку.
- Не хитайте масажер і будьте обережними під час збирання та розбирання масажера.
- Не використовуйте комплектуюче обладнання, яке спеціально не рекомендоване виробником - це може викликати пошкодження масажера.
- Зберігайте достатній простір з обох сторін масажера для вільного пересування навколо нього.
- При виявленні будь-яких порушень у функціонуванні обладнання негайно припиніть вправи та зверніться до офіційного дилера для ремонту масажера.
- Проводіть масаж в межах рекомендованого рівня. Не виснажуйте себе процедурами.
- Якщо відчуваєте біль чи неприємні відчуття, **ПРИПИНІТЬ МАСАЖ** та негайно проконсультуйтеся зі своїм лікарем.

**Основні характеристики:**

- а) Зовнішні характеристики: ударостійка прозора платформа, округла хромована вертикальна стійка та червона головка вібромасажера.
- б) Функціональні характеристики: існує декілька режимів швидкості та 5 видів різних поясів.

**Важливо, щоб тренажер був правильно зібраний. Ми рекомендуємо, щоб установка та збір проводилися добре навченим персоналом.**

Перед складанням устаткування ретельно вивчіть малюнки. Виконуйте дії в послідовності, вказаній в розділі “монтаж тренажера”.

Переконайтеся, що всі деталі виробу є в наявності (Див. розділ “Список деталей”) і що вони не пошкоджені.

Будьте обережні при складанні механізму, щоб уникнути отримання травми.

Переконайтеся, що Ваше робоче місце вільне від можливих джерел небезпеки. Не розкидайте інструменти навколо. Завжди забирайте пакувальні матеріали, щоб вони не могли заподіяти Вам ніякої шкоди.

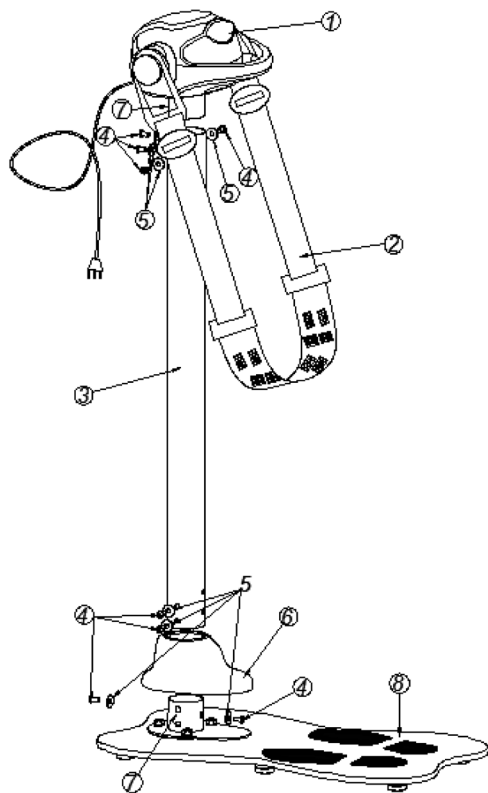
Перш, ніж розпочати складання тренажера - ознайомтеся з найменуваннями складових деталей.

### **ПРИМІТКА:**

**Наша компанія залишає за собою право вносити зміни у зовнішній вигляд та технічні характеристики вібромасажера.**

**Перед тим як зібрати тренажер, будь ласка, перевірте його правильну комплектацію. Віброромасажер повинен бути зібраний в наступній послідовності:**

1. Спочатку вставте вертикальну стійку віброромасажера (3) у вертикальну насадку (6) та зафіксуйте стійку (3) до її кріплення (7) на платформі для ніг (8) за допомогою внутрішнього шестигранного гвинта (4) та дугоподібної шайби (5).
2. Надійно зафіксуйте вертикальну насадку.
3. Зафіксуйте кріплення головки тренажера (1) до вертикальної стійки (3) за допомогою внутрішнього шестигранного гвинта (4) та дугоподібної шайби (5).
4. Застібніть ремінь віброромасажера (2) в жолоб головки віброромасажера.



№	Назва	Специфікація	Кількість
1	Головка вібромасажера		1
2	Ремінь вібромасажера		1
3	Стійка	Ф76х1,5 х1000	1
4	Внутрішній шестигранний гвинт		8
5	Дугоподібна шайба	Ф10	8
6	Вертикальна насадка		1
7	Кріплення	Ф70х1,5 х60	2
8	Платформа для ніг		1

**Інструкції по використанню тренажеру:**

1. Зберіть всі частини вібромасажера відповідно до малюнку в розібраному вигляді.
2. Підключіть до живлення, на панелі управління знаходяться кнопки «+» та «-» за допомогою їх встановіть ШВИДКІСТЬ Вашого тренування.
3. Користувач повинен ногами встати на скляну прозору платформу для ніг, потім розмістити один з ременів тренажера на талії чи будь-якому іншому місці, яке Ви хочете тренувати.
4. Натисніть кнопку «СТАРТ», щоб почати тренування.

**Безпечне використання електричних приборів:**

1. Дроти та розетки не повинні бути розташовані поблизу систем обігріву.
2. Щоб завершити тренування на вібромасажері, спершу необхідно зупинити тренування за допомогою кнопки «СТОП», а потім вимкнути вібромасажер з електромережі.
3. Будь-ласка використовуйте тільки відповідну мережу електроживлення. Розетка повинна бути заземленою.

Вібромасажер «**MASTER HAND**» не вимагає значних зусиль для його обслуговування. Проте, рекомендується регулярно чищення для того, щоб тримати тренажер в найкращому робочому стані.

### УВАГА!

**В жодному випадку не припускайте потрапляння рідини на тренажер.**

Для чищення деталей використовуйте м'який засіб. Переконайтеся, що тренажер повністю сухий перед тим, як його використовувати. Під час тренування рекомендується тримати рідини подалі від тренажера. Якщо рідину буде розлито на тренажер, це вплине на його гарантію.

### ОПИС ТА РОБОТА ТРЕНАЖЕРА ПРИЗНАЧЕННЯ ТРЕНАЖЕРА

Вібромасажер призначен для занять спортом (фізичного тренування) в домашніх умовах. Під використанням тренажера в домашніх умовах розуміється використання вібромасажера в закритому приміщенні (захищеному від впливу зовнішніх факторів - дощ, сніг, прямі сонячні промені, тощо).

Максимальна вага користувача	Кг	120
Країна виробництва	-	Китай
Робоча температура в приміщенні	С°	від +5С°

**УСТРІЙ ТА РОБОТА.** Принцип дії тренажера полягає в передачі під час тренування навантаження на м'язи людини за рахунок спеціальної траєкторії руху окремих частин тренажерів та механічного ускладнення або полегшення такого руху з метою регулювання навантаження. В залежності від ступеня фізичної підготовки конкретної людини, тренажери можуть бути відрегульовані на різні режими навантаження.

**ІНСТРУМЕНТ ТА ПРИНАЛЕЖНОСТІ.** В комплект тренажера не входить інструмент, необхідний для збирання тренажера.

**МАРКУВАННЯ ТА ПЛОМБУВАННЯ.** Кожен тренажер лінії містить спеціальне маркування (код виробу, дата виготовлення).

**ПАКУВАННЯ.** Тренажер постачається в упаковці для уникнення пошкоджень при транспортуванні. В залежності від моделі та типу тренажера окремі деталі тренажера можуть бути додатково упаковані в поліетилен. Упаковка має бути збережена. Покупцем (повернення тренажера здійснюється виключно в упаковці). Пломби на упаковці відсутні.

**ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТРЕНАЖЕРА - ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ.** Тренажер має бути встановлений і атестований згідно з цим документом.

**ПЕРЕВІРКА ПРАЦЕЗДАТНОСТІ ВИРОБУ.**

Уважно перевірте цілісність елементів тренажерів, надійність з'єднання різьбових елементів.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

З метою уникнення передчасного зносу, поломок, регулярно здійснюйте профілактичні перевірки тренажера.

Переконайтеся, що тренажер встановлено на твердій горизонтальній поверхні та його рівень встановлено правильно.

Завжди використовуйте тренажер виключно за призначенням. Якщо при використанні Ви чуєте зайві шуми (звуки) або помічаєте неправильну роботу тренажера, припиніть заняття до виявлення та повного усунення несправності.

Використовуйте зручний спортивний одяг для тренувань - попадання одягу в рухомі частини тренажера може призвести до травм людини та пошкодження обладнання.

Не виконуйте вправ на тренажері після вживання алкоголю або будь-яких медичних препаратів.

Пересувайте тренажер обережно, з метою уникнення його пошкодження та псування. Зважуйте на вірогідність отримання травм. Завжди використовуйте правильну техніку під час підйому тренажера або зверніться за допомогою до інших осіб під час переміщення тренажера на інше місце.

**ПОРЯДОК ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ** Забруднення з поверхонь тренажера необхідно змивати з використанням миючих засобів, що не містять у своєму складі абразивних елементів та розчинників. Порядок та зміст технічного обслуговування зазначені описані в цій інструкції.

**ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ПРИ ТЕХНІЧНОМУ ОБСЛУГОВУВАННІ** Технічне обслуговування тренажера має право проводити людина, у якій є відповідна технічна освіта і яка пройшла інструктаж з техніки безпеки.

**ПОТОЧНИЙ РЕМОНТ** По закінченні гарантійного терміну експлуатації вузли і частини, які були під впливом підвищеного навантаження, слід замінити. Заміну вузлів слід проводити в спеціалізованому сервісному центрі.

**ПОРЯДОК КОНТРОЛЮ СПРАВНОСТІ ТРЕНАЖЕРА** Тренажер повинен бути встановлений та атестований згідно даного керівництва з експлуатації. Перед початком тренування необхідно перевірити цілісність елементів тренажера, надійність затягнення різьбових з'єднань.

**ПЕРЕЛІК МОЖЛИВИХ НЕСПРАВНОСТЕЙ В ПРОЦЕСІ ВИКОРИСТАННЯ ТРЕНАЖЕРА ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ ТА РЕКОМЕНДАЦІЇ ВІДНОСНО ДІЙ КОРИСТУВАЧА ПРИ ЇХ ВИНИКНЕННІ.** При виникненні несправності тренажера зверніться, будь ласка, до сервісного центру виробника.

**ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ ТРЕНАЖЕРА**

*Будь ласка, уважно прочитайте цей документ перед збиранням та початком використання тренажера. Ознайомлення з данним документом обов'язкове для всіх користувачів тренажера.*

Виконання вправ дозволяється проводити при наявності в приміщенні не менше ніж двох осіб. Забороняється виконувати вправи на одному тренажері більш ніж одній людині одночасно, крім випадків підстрахування та тренування на багатопозиційних станціях.

Забороняється проводити заняття на несправному обладнанні. Забороняється вносити зміни в конструкцію тренажера. Безпечно та ефективно тренування на тренажері можливе лише за умови правильного збирання та своєчасного і регулярного догляду за тренажером.

Перед початком використання проконсультуйтеся з лікарем, щодо безпечності тренувань на данному тренажері для вашого здоров'я. А також для визначення фізичних особливостей Вашого організму, які можуть викликати ризик для Вашого здоров'я та безпеки, або не дозволять ефективно використовувати тренажер. Консультація лікаря особливо необхідна в тих випадках, коли Ви приймаєте медикаменти, які впливають на рівень серцебиття, кров'яного тиску та рівень холестерину. Слідкуйте за реакцією свого організму!

Неправильне використання тренажера або надмірні навантаження можуть спричинити шкоду Вашому здоров'ю. Припиніть тренування, якщо Ви відчуваєте наступні симптоми: біль, тиск у грудях, порушення серцебиття або дихання, слабкість або запаморочення. Не допускайте дітей та тварин до тренажера. Тренажер призначен виключно для дорослих людей.

Перед кожним використанням перевірте технічний стан та справність тренажера, зокрема необхідно впевнитись в надійному кріпленні всіх гвинтів та з'єднань.

**ЗБЕРІГАННЯ ТРЕНАЖЕРА**

**УВАГА!** Тренажер розраховано на постійне використання за призначенням (з урахуванням обмежень, визначених даним документом) після його збирання. Враховуючи цей факт, не рекомендується тривалий час (понад 30 календарних днів) залишати тренажер без використання. Під час простою тренажера, дія природних (фізичних) факторів може призвести до втрати зовнішнього вигляду, неправильної роботи окремих частин та механізмів і, як наслідок - поламки. У зв'язку з викладеним вище, усунення поломок, викликаних тривалим невикористанням тренажера, а також приведення тренажера у робочий стан після тривалого простою не входить до гарантійного ремонту (обслуговування) тренажера.

У випадку, якщо обставини вимагають тривалого невикористання тренажера, рекомендуємо дотримуватись наступних умов зберігання (перелік умов зберігання не є вичерпним):

- розмістити тренажер в закритому, теплому, сухому приміщенні, захищеному від прямих сонячних променів;
- захисити тренажер від дії зовнішніх факторів (пил, бризки води, тощо) великим поліетиленовим паке- том, залшивши при цьому місця для вільної циркуляції повітря;
- прийняти всі інші заходи для збереження зовнішнього вигляду та властивостей тренажера під час зберігання;
- хромовані деталі мають бути законсервовані конси- стентним мастилом.

Під час зняття тренажера зі зберігання та початку його експлуатації дотримуйтеся наступних рекомендацій:

- звільніть тренажер від захисних матеріалів (поліетилен, папір, тощо);
- видаліть з поверхні тренажера пил та інші забруднен- ня;
- перевірте надійність всіх з'єднань тренажера;
- видаліть з поверхні тренажера всю змазку, яка викори- стовувалася для консервації;
- на початку роботи тренажера використовуйте режим мінімального навантаження та перевірте справну та зла- годжену роботу всіх систем тренажера;
- забезпечте можливість роботи тренажера з мінімальним навантаженням протягом, не менш, 20 хвилин.

## ТРАНСПОРТУВАННЯ

Транспортування тренажера здійснюється в тому вигляді, у якому він перебував на час постачання виробником (зібраний або розібраний) в картонній коробці. Спосіб упаковки має відповідати такому, який був до розпакування тренажера. Транспортування має здійснюватись таким чином, щоб захистити тренажер в упаковці від впливу зовнішніх факторів (дощ, сніг, сонячні промені, вода, вологість, тощо).

## УТИЛІЗАЦІЯ

Після закінчення терміну використання тренажера, окремі його складові частини та механізми містять за- грозу для людей та навколишнього середовища. Тому, у випадку прийняття Вами рішення про утилізацію, зверніться до виробника тренажерів або спеціалізованих організацій.

Виробник (постачальник) гарантує можливість використання товару за призначенням протягом терміну служби (за умови проведення у разі потреби післягарантійного технічного обслуговування або ремонту за рахунок споживача), а якщо такий термін не встановлюється - протягом 10 років. Термін служби (придатності) товару припиняється у разі:

- внесення у конструкцію товару змін та здійснення доробок, а також використання вузлів, деталей, комплектуючих виробів, не передбачених нормативними документами;
- використання не за призначенням;
- пошкодження споживачем;
- порушення споживачем правил експлуатації товару.

Продавець \_\_\_\_\_

Ідентифікаційний код згідно з ЄДРПОУ \_\_\_\_\_

### ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

*(найменування товару, згідно з нормативним документом, марка)*

Продавець гарантує відповідність товару вимогам зазначених нормативних документів за умови дотримання споживачем правил, які викладено в експлуатаційних документах.

Країна виготовлення товару Китай

Дата продажу товару \_\_\_\_\_

Гарантійний термін до \_\_\_\_\_

Гарантійний термін відраховується від дати продажу товару і закінчується датою, визначеною виробником.

Гарантійний термін експлуатації: 12 місяців.

Протягом гарантійного терміну експлуатації, який не має бути меншим ніж шість місяців, споживач має право на безоплатне технічне обслуговування товару, а у разі виявлення недоліків (відхилення від вимог нормативних документів) - на безоплатний ремонт чи заміну товару або повернення його вартості згідно з вимогами Закону України "Про захист прав споживачів" та Порядку гарантійного ремонту (обслуговування) або гарантійної заміни технічно складних побутових товарів, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 11 квітня 2002 р. N506.

У разі, коли протягом гарантійного терміну товар експлуатувався з порушенням правил або споживач не виконував рекомендацій підприємства, що виконує роботи з гарантійного обслуговування товару, ремонт провадиться за рахунок споживача.

Продавець \_\_\_\_\_

Ідентифікаційний код згідно з ЄДРПОУ \_\_\_\_\_

## ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

\_\_\_\_\_  
*(Найменування товару згідно з нормативним документом, марка - заповнює виробник (продавець))*

Заводський номер \_\_\_\_\_ Дата виготовлення \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
*(Прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця), підпис, М.П.)*

Продавець \_\_\_\_\_

*(Найменування підприємства, організації, юридична адреса)*

Дата продажу \_\_\_\_\_ Ціна \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
*(Прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи продавця, підпис, М.П.)*

Товар прийнято на гарантійне обслуговування:

\_\_\_\_\_  
*(Найменування підприємства - виконавця робіт з гарантійного обслуговування, юридична адреса)*

## ОБЛІК РОБІТ З ТЕХНІЧНОГО ОБЛУГОВУВАННЯ ТА ГАРАНТІЙНОГО РЕМОНТУ

Дата	Опис недоліків	Зміст виконаної роботи, найменування і тип заміненних комплектуючих виробів, складових частин	Підпис виконавця

**Примітка.** Додатково вноситься інформація про роботи, які виконані з метою запобігання пожежі.

Гарантійний термін експлуатації подовжено до

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

(Прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця, підпис)

Товар уцінено (дата і номер опису-акта уцінення товару): \_\_\_\_\_

Нова ціна (сума словами): \_\_\_\_\_ гривень

У ВИПАДКУ НЕСПРАВНОСТІ ТРЕНАЖЕРА, ПОКУПЕЦЬ МАЄ ЗВЕРНУТИСЯ ДО БЕЗПОСЕРЕДНЬОГО ПРОДАВЦЯ ТРЕНАЖЕРІВ ІЗ ЗАЯВОЮ, ЯКА МАЄ МІСТИТИ ДЕТАЛЬНИЙ ОПИС ОЗНАК, ПРИЧИН НЕСПРАВНОСТІ, СИТУАЦІЇ ПРИ ЯКІЙ ВИНИКЛА НЕСПРАВНІСТЬ, ХАРАКТЕРУ ТА МІСЦЯ ВИКОРИСТАННЯ ТРЕНАЖЕРА, А ТАКОЖ ІНФОРМАЦІЮ ПРО ДАТУ, МІСЦЕ КУПІВЛІ ТРЕНАЖЕРА, ІДЕНТИФІКАЦІЙНИХ ДАНИХ ПОКУПЦЯ, МІСЦЯ ЙОГО ЗНАХОДЖЕННЯ, КОНТАКТНОГО ТЕЛЕФОНУ. ДО ЗАЯВИ ДОДАЮТЬСЯ ЧЕК ПРО КУПІВЛЮ ТОВАРУ ТА КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ НА ТОВАР.

**АДРЕСА ЦЕНТРАЛЬНОГО СЕРВІСНОГО ЦЕНТРУ**

Україна, Київська область, м. Буча, вул. Інститутська, 17-Б,  
телефон +38 044 391 33 44

Примітки:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Ексклюзивний представник на Україні:  
ТОВ «ТОРГОВИЙ ДОМ «СПОРТ»  
Групи компаній «Інтер Атлетика»**



**Головний офіс:**

08292, Україна, м. Буча, вул. Інститутська, 17-Б  
тел./факс: +38 (044) 391-3344, 391-3121

**Виставковий центр:**

04119, Україна, м. Київ, вул. Мельникова, 48  
тел./факс: +38 (044) 592-0044

[www.interatletika.com](http://www.interatletika.com)

e-mail: [opt@interatletika.com](mailto:opt@interatletika.com)

